



Revelation

Quran

The Poets, 26: 192-209

192 Truly, this Quran has been sent down by the Lord of the Worlds: 193 the Trustworthy Spirit brought it down 194 to your heart [Prophet], so that you could bring warning 195 in a clear Arabic tongue. 196 This was foretold in the scriptures of earlier religions. 197 Is it not proof enough for them that the learned men of the Children of Israel have recognized it? 198 If We had sent it down to someone who was not an Arab, 199 and he had recited it to them, they still would not have believed in it. 200 So We make it pass straight through the hearts of the guilty: 201 they will not believe in it until they see the grievous torment, 202 which will suddenly hit them when they are not expecting it, 203 and then they will say, 'Can we have more time?' 204 How can they ask that Our punishment be brought to them sooner? 205 Think, if we let them enjoy this life for some years 206 and then the promised torment came upon them, 207 what good would their past enjoyment be to them? 208 Never have We destroyed a town without sending down messengers to warn it, 209 as a reminder from Us: We are never unjust.

وَإِنَّهُ لَتَنْزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٩٢﴾ نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ
الْأَمِينُ ﴿١٩٣﴾ عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ ﴿١٩٤﴾
بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ ﴿١٩٥﴾ وَإِنَّهُ لَفِي زُجُرِ الْأُولِينَ ﴿١٩٦﴾
أُولَئِكَ يَكُنْ لَهُمْ آيَةٌ أَنْ يَعْلَمَهُ عُلَمَتُؤَا بَنِي إِسْرَائِيلَ
﴿١٩٧﴾ وَلَوْ نَزَّلْنَاهُ عَلَى بَعْضِ الْأَعْجَمِينَ ﴿١٩٨﴾
فَقَرَأَهُ عَلَيْهِمْ مَا كَانُوا بِهِ مُؤْمِنِينَ ﴿١٩٩﴾
كَذَلِكَ سَلَكْنَاهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ﴿٢٠٠﴾ لَا
يُؤْمِنُونَ بِهِ حَتَّى يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٢٠١﴾
فَيَأْتِيهِمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٠٢﴾ فَيَقُولُوا هَلْ
نَحْنُ مُنظَرُونَ ﴿٢٠٣﴾ أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿٢٠٤﴾
أَفَرَأَيْتَ إِنْ مَتَّعْنَاهُمْ سِنِينَ ﴿٢٠٥﴾ ثُمَّ جَاءَهُمْ مَا
كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٢٠٦﴾ مَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا
يُمْتَعُونَ ﴿٢٠٧﴾ وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا هَا
مُنذِرُونَ ﴿٢٠٨﴾ ذِكْرَىٰ وَمَا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٢٠٩﴾

English translation: Abdel Haleem



Revelation

Hebrew Bible

Exodus 19: 16-25 (JPS 1985)

16 On the third day, as morning dawned, there was thunder, and lightning, and a dense cloud upon the mountain, and a very loud blast of the horn; and all the people who were in the camp trembled. 17 Moses led the people out of the camp toward God, and they took their places at the foot of the mountain. 18 Now Mount Sinai was all in smoke, for the Lord had come down upon it in fire; the smoke rose like the smoke of a kiln, and the whole mountain trembled violently. 19 The blare of the horn grew louder and louder. As Moses spoke, God answered him in thunder. 20 The Lord came down upon Mount Sinai, on the top of the mountain, and the Lord called Moses to the top of the mountain and Moses went up. 21 The Lord said to Moses, "Go down, warn the people not to break through to the Lord to gaze, lest many of them perish. 22 The priests also, who come near the Lord, must stay pure, lest the Lord break out against them." 23 But Moses said to the Lord, "The people cannot come up to Mount Sinai, for You warned us saying, 'Set bounds about the mountain and sanctify it.'" 24 So the Lord said to him, "Go down, and come back together with Aaron; but let not the priests or the people break through to come up to the Lord, lest He break out against them." 25 And Moses went down to the people and spoke to them.

English translation: JPS 1985

טז וַיְהִי בַיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי בִּהְיִית הַבְּקָר וַיְהִי קוֹלַת
וּבְרָקִים וַעֲנַן כָּבֵד עַל הַהָר וְקוֹל שֹׁפָר חָזֵק מְאֹד
וַיִּתְהַדּוּ כָּל הָעָם אֲשֶׁר בַּמַּחֲנֶה. **יז** וַיּוֹצֵא מֹשֶׁה
אֶת הָעָם לִקְרַאת הָאֱלֹקִים מִן הַמַּחֲנֶה וַיִּתְיַצְּבוּ
בַתְּחִילֵת הָהָר. **יח** וַהֲרִי סִינַי עָשָׂן כְּלוֹ מִפְּנֵי
אֲשֶׁר יָרַד עָלָיו ה' בָּאֵשׁ וַיַּעַל עֲשָׂנוּ כְּעָשָׂן הַכִּבְשָׁן
וַיִּתְהַדּוּ כָּל הָהָר מְאֹד. **יט** וַיְהִי קוֹל הַשֹּׁפָר הוֹלֵךְ
וְחֹזֵק מְאֹד מִשֶׁה יִדְבַּר וְהָאֱלֹקִים יַעֲנֶנּוּ בְּקוֹל.
כ וַיִּרְדּוּ ה' עַל הַר סִינַי אֶל רֹאשׁ הָהָר וַיִּקְרָא
ה' לְמֹשֶׁה אֶל רֹאשׁ הָהָר וַיַּעַל מֹשֶׁה. **כא** וַיֹּאמֶר
ה' אֶל מֹשֶׁה רַד הָעֵד בָּעָם פֶּן יִהְרָסוּ אֶל ה'
לְרֵאוֹת וּנְפֹל מִמֶּנּוּ רַב. **כב** וְגַם הַכֹּהֲנִים הַנִּגְשִׁים
אֶל ה' יִתְקַדְּשׁוּ פֶן יִפְרֹץ בָּהֶם ה'. **כג** וַיֹּאמֶר
מֹשֶׁה אֶל ה' לֹא יוּכַל הָעָם לַעֲלֹת אֶל הַר סִינַי כִּי
אַתָּה הַעֲדֹתָהּ בָּנוּ לֵאמֹר הַגִּבֵּל אֶת הָהָר וְקִדְּשָׁתוּ.
כד וַיֹּאמֶר אֱלֹהֵי ה' לֵךְ רַד וְעֲלִיתָ אֵתָה וְאַהֲרֹן
עִמָּךְ וְהַכֹּהֲנִים וְהָעָם אֶל יַהֲרָסוּ לַעֲלֹת אֶל ה' פֶּן
יִפְרֹץ בָּם. **כה** וַיִּרְדּוּ מֹשֶׁה אֶל הָעָם; וַיֹּאמֶר
אֲלֵהֶם. {ס}



Revelation

New Testament

Acts 9: 1-9

9 Meanwhile Saul, still breathing threats and murder against the disciples of the Lord, went to the high priest ² and asked him for letters to the synagogues at Damascus, so that if he found any who belonged to the Way, men or women, he might bring them bound to Jerusalem. ³ Now as he was going along and approaching Damascus, suddenly a light from heaven flashed around him. ⁴ He fell to the ground and heard a voice saying to him, "Saul, Saul, why do you persecute me?" ⁵ He asked, "Who are you, Lord?" The reply came, "I am Jesus, whom you are persecuting. ⁶ But get up and enter the city, and you will be told what you are to do." ⁷ The men who were traveling with him stood speechless because they heard the voice but saw no one. ⁸ Saul got up from the ground, and though his eyes were open, he could see nothing; so they led him by the hand and brought him into Damascus. ⁹ For three days he was without sight, and neither ate nor drank.

¹Ὁ δὲ Σαῦλος, ἔτι ἐμπνέων ἀπειλῆς καὶ φόνου εἰς τοὺς μαθητὰς τοῦ κυρίου, προσελθὼν τῷ ἀρχιερεῖ ᾐτήσατο παρ' αὐτοῦ ἐπιστολὰς εἰς Δαμασκὸν πρὸς τὰς συναγωγάς, ὅπως ἐάν τινας εὔρη τῆς ὁδοῦ ὄντας, ἄνδρας τε καὶ γυναῖκας, δεδεμένους ἀγάγῃ εἰς Ἱερουσαλήμ. ³Ὡς δὲ τῷ πορεύεσθαι ἐγένετο αὐτὸν ἐγγίξειν τῇ Δαμασκῷ, ἐξαίφνης τε αὐτὸν περιήστραψεν φῶς ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, ⁴καὶ πεσὼν ἐπὶ τὴν γῆν ἤκουσεν φωνὴν λέγουσαν αὐτῷ, Σαοὺλ Σαοὺλ, τί με διώκεις; ⁵εἶπεν δέ, Τίς εἶ, κύριε; ὁ δέ, Ἐγὼ εἰμι Ἰησοῦς ὃν σὺ διώκεις: ⁶ἀλλὰ ἀνάστηθι καὶ εἴσελθε εἰς τὴν πόλιν, καὶ λαληθήσεταιί σοι ὅ τί σε δεῖ ποιεῖν. ⁷οἱ δὲ ἄνδρες οἱ συνοδεύοντες αὐτῷ εἰστήκεισαν ἐνεοί, ἀκούοντες μὲν τῆς φωνῆς μηδένα δὲ θεωροῦντες. ⁸ἠγέρθη δὲ Σαῦλος ἀπὸ τῆς γῆς, ἀνεωγμένων δὲ τῶν ὀφθαλμῶν αὐτοῦ οὐδὲν ἔβλεπεν: χειραγωγοῦντες δὲ αὐτὸν εἰσήγαγον εἰς Δαμασκόν. ⁹καὶ ἦν ἡμέρας τρεῖς μὴ βλέπων, καὶ οὐκ ἔφαγεν οὐδὲ ἔπιεν.

English translation: NRSV